Downloaded via the EU tax law app / web

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

Jääskinen

ippre?entati fis-27 ta' Novembru 2012 (1)

Kaw?a C-85/11

Il-Kummissjoni Ewropea

vs.

L-Irlanda

(VAT – Artikoli 9 u 11 tad-Direttiva 2006/112/KE – Regoli nazzjonali li jippermettu li persuni mhux taxxabbli jkunu membri ta' gruppi tal-VAT – Kompatibbiltà mad-dritt tal-VAT tal-Unjoni Ewropea)

I – **Introduzzjoni**

1. F'din il-kaw?a l-Kummissjoni tfittex dikjarazzjoni li billi ppermettiet li persuni mhux taxxabbli jkunu membri ta' grupp tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT") (meqjusa b?ala persuna taxxabbli wa?edha g?al skopijiet ta' VAT), l-Irlanda naqset milli twettaq l-obbligi tag?ha ta?t l-Artikoli 9 u 11 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem id-"Direttiva tal-VAT") (2).

2. Fl-istess ?in ma' din il-kaw?a, il-Kummissjoni ppre?entat kaw?a kontra r-Renju tal-Isvezja dwar ksur tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT. Imma g?al ra?unijiet differenti. Se nindirizza dik it-tilwima f'konklu?jonijiet separati.

II – **Il-kuntest ?uridiku**

A – *Id-dritt tal-Unjoni Ewropea*

3. L-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-VAT jiddefinixxi l-kun?ett ta' persuna taxxabbli g?al skopijiet ta' VAT kif ?ej:

"1. ?Persuna taxxabbli' g?andha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala ?attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b'mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika."

4. L-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT jipprevedi regoli dwar it-trattament ta' iktar minn persuna

wa?da b?ala entità wa?da g?all-finijiet tal-amministrazzjoni tat-taxxa (“ragruppament g?all-finijiet tal-VAT”) kif ?ej:

“Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv tal-VAT [iktar ’il quddiem il-‘Kumitat tal-VAT’], kull Stat Membru jista’ jikkunsidra b?ala persuna taxxabbli wa?edha kwalunkwe persuni stabbiliti fit-territorju ta’ dak l-Istat Membru li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x’jaqsmu mill-qrib ma’ xulxin b’rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi.

Stat Membru li je?er?ita l-g?a?la prevista fl-ewwel paragrafu, jista’ jadotta kwalunkwe mi?ura me?tie?a sabiex jimpedixxi l-eva?joni jew l-evitar tat-taxxa permezz ta’ l-u?u ta’ din id-dispo?izzjoni.”

B – *Id-dritt nazzjonali*

5. L-Artikolu 15 tal-Value-Added Tax Consolidation Act 2010 [Att dwar il-Konsolidazzjoni tat-Taxxa dwar il-Valur Mi?jud 2010], li da?al fis-se?? g?all-perijodi taxxabbli li jibdew fi jew wara l-1 ta’ Novembru 2010, jippovdi (3):

“(1) Bla ?sara g?as-subartikolu (2), fejn il-Kummissarji tat-Taxxa huma sodisfatti li tnejn jew iktar persuni stabbiliti fl-Istat, u mill-anqas wa?da minnhom hija persuna taxxabbli, ikunu konnessi mill-qrib ma’ xulxin b’rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi u jidhrilhom li jkun me?tie? jew xieraq li g?al skopijiet ta’ amministrazzjoni effi?jenti u effettiva (inklu? il-?bir) tat-taxxa li jsir dan, g?alhekk, g?all-iskopijiet ta’ dan l-att, il-imsemmija Kummissarji jistg?u, kemm jekk wara li ssir applikazzjoni g?an-nom ta’ dawk il-persuni jew mod ie?or -

(a) b’avvi? bil-miktub (li f’din it-taqsima jissejja? “avvi? lil grupp”) lil kull wa?da minn dawk il-persuni li jitqiesu li huma persuna taxxabbli wa?edha (f’din it-taqsima msejj?a “grupp”) u l-persuni hekk notifikati g?andhom jitqiesu li jiffurmaw parti mill-grupp sakemm dan is-subartikolu jkun japplika g?alihom, i?da l-Artikolu 65 g?andu japplika fir-rigward ta’ kull wie?ed mill-membri tal-grupp, u

(i) wa?da minn dawk il-persuni, li ti?i notifikata f’dan is-sens mill-Kummissarji, g?andha tkun responsabbli g?all-konformità mad-dispo?izzjonijiet ta’ dan l-Att fir-rigward tal-grupp, u

(ii) id-drittijiet u l-obbligi kollha li jirri?ultaw minn dan l-Att fir-rigward tat-tran?azzjonijiet tal-grupp g?andhom ikunu stabbiliti b’dan il-mod,

kif ukoll

(b) jag?mlu lil kull persuna fil-grupp responsabbli *in solidum* sabiex jikkonformaw ma’ dan l-Att u mar-regolamenti (inklu? id-dispo?izzjonijiet li je?i?u l-?las tat-taxxa) li japplikaw g?all kull wa?da minn dawk il-persuni u su??ett g?all-multi ta?t dan l-Att li kieku jkunu pagabbli minnhom jekk kull wa?da minn dawn il-persuni kienet responsabbbli li t?allas lill-Kummissarji t-taxxa kollha imponibbli, apparti mir-regolamenti ta?t din it-taqsima, fir-rigward ta’ kull wa?da minn dawn il-persuni:

[…]”

III – **Il-pro?edura prekontenzju?a u l-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja**

6. Fit-18 ta’ Settembru 2008, il-Kummissjoni bag?tet ittra ta’ intimazzjoni lill-Irlanda li fiha argumentat li diversi dispo?izzjonijiet tal-li?i Irlandi?a kienu inkompatibbli mal-Artikoli 9 u 11 tad-Direttiva tal-VAT, min?abba li kienu jippermettu li persuni mhux taxxabbli jkunu membri ta’ grupp tal-VAT.

7. L-awtoritajiet Irlandi?i wie?bu permezz ta’ ittra tas-27 ta’ Jannar 2009 fejn qalu li, fil-fehma tag?hom, il-le?i?lazzjoni Irlandi?a kienet konformi mad-Direttiva tal-VAT.

8. Fl-20 ta’ Novembru 2009 il-Kummissjoni bag?tet opinjoni motivata lill-Irlanda fejn ikkonfermat il-po?izzjoni tag?ha. L-Irlanda wie?bet b’ittra tad-19 ta’ Jannar 2010 fejn sostniet li l-interpretazzjoni tag?ha tad-Direttiva tal-VAT kienet korretta.

9. Peress li ma kinitx sodisfatta bit-twe?iba tal-Irlanda, il-Kummissjoni ressqet l-azzjoni g?al nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu pre?enti li kienet ippre?entata fil-Qorti tal-?ustizzja fl-24 ta’ Frar 2011. Ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika ?eka, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju Unit ilkoll intervjenew insostenn tal-Irlanda. Dawn l-Istati Membri u l-Kummissjoni pparte?ipaw waqt is-seduta tal-5 ta’ Settembru 2012.

10. L-Irlanda qieg?dha titlob lill-Qorti tal-?ustizzja tiddikjara l-azzjoni inammissibbli, min?abba li s-su??ett tar-rikors imur lil hinn mill-ilment ifformulat mill-Kummissjoni fil-pro?edura amministrattiva. Sussidjarjament, l-Irlanda titlob li l-azzjoni ti?i mi??uda b?ala infondata.

IV – **L-amissibbiltà tal-azzjoni**

11. L-Irlanda ssostni li d-dikjarazzjoni formali mitluba mill-Kummissjoni ming?and il-Qorti tal-?ustizzja hija differenti b’mod sinjifikattiv mill-ilment ori?inali li sar kontra l-Irlanda fl-ittra ta’ intimazzjoni. L-Irlanda tallega li l-ilment ori?inali tal-Kummissjoni kien limitat g?all-argument li, skont interpretazzjoni korretta tal-Artikoli 9 u 11 tad-Direttiva tal-VAT, persuna mhux taxxabbli ma tistax “tissie?eb” fi grupp tal-VAT. L-Irlanda tallega wkoll li dan kien l-ilment li wie?bet g?alih fir-risposta tag?ha g?all-ittra ta’ intimazzjoni, u li l-ilment tal-Kummissjoni baqa’ hekk limitat fl-opinjoni motivata tag?ha. Madankollu, fil-pro?eduri quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, il-Kummissjoni ssostni li l-Irlanda qieg?dha tikser l-Artikoli 9 u 11 tad-Direttiva tal-VAT “billi tippermetti li persuni mhux taxxabbli jkunu membri ta’ grupp tal-VAT”.

12. L-Irlanda to??ezzjona li, li kieku l-Kummissjoni kienet korretta fl-asserzjonijiet tag?ha, l-Irlanda ma tkunx biss obbligata li tirregola u tissorvelja l-formazzjoni ta’ gruppi tal-VAT sabiex teskludi g?alkollox persuni mhux taxxabbli, i?da wkoll li tibqa’ tissorvelja gruppi approvati e?istenti. Skont l-Irlanda, dan ifisser li l-portata tal-allegazzjonijiet mag?mula mill-Kummissjoni hija usa’ minn dik tal-allegazzjonijiet mag?mula fil-fa?i amministrattiva, u l-Irlanda ma ng?atat l-ebda opportunità matul dik il-fa?i biex tikkummenta dwar l-implikazzjonijiet tal-ilment iktar wiesa’ li, g?all-Irlanda, huwa sinjifikattiv.

13. Skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, rikors g?andu jkun ibba?at fuq l-istess ra?unijiet u ba?ijiet b?all-opinjoni motivata (4). Sa fejn it-talba ma tkunx issemmiet fl-opinjoni motivata, din ma tistax tkun iddikjarata ammissibbli fil-pro?eduri quddiem il-Qorti tal-?ustizzja.

14. Madankollu kif osservat il-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tat-18 ta’ Novembru 2010, Il-Kummissjoni vs Il-Portugall (Kaw?a C-458/08), dan ir-rekwi?it ma jistax ji?i esti? b’tali mod li jwassal sabiex jimponi, f’kull ka?, koin?idenza perfetta bejn l-espo?izzjoni tal-ilmenti fid-dispo?ittiv tal-opinjoni motivata u t-talbiet tar-rikors, sakemm is-su??ett tal-kaw?a, kif iddefinit fl-opinjoni motivata, ma ji?ix esti? jew emendat (5).

15. Din il-pro?edura g?al nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu tikkon?erna primarjament l-interpretazzjoni tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT. Fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 11, l-Istati Membri jing?ataw il-possibbiltà li jqisu persuni separati b?ala persuna taxxabbli wa?edha. Skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 11, Stat Membru li je?er?ita d-diskrezzjoni prevista fl-ewwel paragrafu jista’ jadotta kwalunkwe mi?ura me?tie?a g?all-preven?joni tal-eva?joni jew l-evitar ta’ taxxa.

16. G?alhekk, l-applikabbiltà tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT ma tiddependix fuq jekk din hijiex kwistjoni li wie?ed jing?aqad mal-grupp jew li wie?ed jappartjeni g?alih. Skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 11 l-Istati Membri jistg?u jaddottaw kwalunkwe mi?ura me?tie?a g?all-prevenzjoni tal-eva?joni jew l-evitar tat-taxxa. Fi kliem ie?or, l-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT jinkludi prerekwi?iti e?awrjenti biex persuni separati jitqiesu b?ala persuna taxxabbli wa?edha, u hija din il-kwistjoni li tinsab fil-qofol tal-kaw?a g?al nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu.

17. Fil-kaw?a pre?enti, ir-riformulazzjoni tal-ilmenti fir-rikors ma la estendiet, la bidlet u lanqas ma llimitat is-su??ett tal-pro?eduri kif imfissra fl-opinjoni motivata. Din ma kellha ebda effett fuq id-drittijiet ta’ difi?a tal-Irlanda g?aliex il-kaw?a mressqa mill-Kummissjoni hija diretta lejn min jista’ jkun membru ta’ grupp tal-VAT, u mhux lejn il-kontroll ta’ tali gruppi mill-awtoritajiet tal-Istati Membri.

18. G?alhekk, il-fatt li l-opinjoni motivata tal-Kummissjoni ma g?amlet l-ebda distinizjoni bejn persuni mhux taxxabbli li jing?aqdu ma’ gruppi tal-VAT, u persuni mhux taxxabbli li jibqg?u msie?ba fihom, ma jfissirx li l-Kummissjoni introdu?iet talba ?dida li l-Qorti tal-?ustizzja ma tistax tindirizza.

19. G?aldaqstant, l-e??ezzjoni ta’ inammissibbiltà g?andha ti?i mi??uda.

V – **L-argumenti tal-partijiet**

20. In-nuqqas ta’ qbil bejn il-Kummissjoni u l-Irlanda jista’ jin?abar fil-qosor kif ?ej.

21. Il-Kummissjoni tie?u l-po?izzjoni li, avolja l-kelma “taxxabbli” ma tissemmiex fl-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT bejn il-kliem “kwalunkwe persuni”, din hija impli?ita fl-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT li din id-dispo?izzjoni tinkludi biss “persuni taxxabbli” kif imfissra fl-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-VAT. Altrimenti, grupp tal-VAT jista’ jkun jikkonsisti biss minn persuni mhux taxxabbli. G?all-Kummissjoni, il-kun?ett ta’ “ragruppament” jimplika li l-persuni kollha fil-grupp tal-Artikolu 11 iridu jappartjenu g?all-istess kategorija g?al finijiet tal-VAT. Barra minn hekk, peress li l-Artikolu 11 jidderoga mir-regola ?enerali li kull persuna taxxabbli g?andha tkun ittrattata b?ala entità separata, l-Artikolu 11 g?andu ji?i interpretat b’mod dejjaq.

22. Il-Kummissjoni ssostni li l-interpretazzjoni tag?ha tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT hija konsistenti mal-iskopijiet primarji tad-dispo?izzjonijiet dwar ragruppament g?all-finijiet tal-VAT, li huma li ti?i ssemplifikata l-amministrazzjoni u li ji?i mi??ieled l-abbu?. Is-semplifikazzjoni tikkonsisti primarjament fl-e?enzjoni mill-pi?ijiet amministrattivi u ta' kontabbiltà asso?jati mal-pre?entazzjoni ta' kontijiet individwali u prospetti tal-VAT. Peress li huma biss il-persuni taxxabbli li g?andhom jippre?entaw tali kontijiet u prospetti, l-g?an tas-semplifikazzjoni ma jistax ji??ustifika l-inklu?joni ta' persuni mhux taxxabbli fi grupp tal-VAT. Fir-rigward tal-abbu?, in-nota ta' spjega tal-proposta g?as-Sitt Direttiva tal-VAT jsemmi biss l-g?an li operaturi ekonomi?i jin?ammu milli jisfruttaw il-limiti tat-tassazzjoni billi jifirdu l-istess negozju f'diversi persuni separati. Il-Kummissjoni donnha tissu??erixxi li dan jeskludi kwalunkwe rwol g?al persuni mhux taxxabbli. Il-Kummissjoni tkompli ssostni, madankolu, li l-Artikolu 11 ma jistax jintu?a b?ala strument g?all-prevenzjoni tal-eva?joni jew tal-evitar tat-taxxa (6) billi, pere?empju, jippermetti kumpanniji holding li ma humiex su??etti g?at-taxxa ta?t l-Artikolu 9 li jkunu nklu?i fi grupp tal-VAT ta?t l-Artikolu 11.

23. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ssostni li l-ilment tag?ha huwa sostnut, g?alkemm indirettament, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?usstizzja, u primarjament mis-sentenza fil-Kaw?a C-162/07 Ampliscientifica. F'dik il-kaw?a l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-effett tal-implementazzjoni ta' sistema ta' gruppi tal-VAT kien li tawtorizza "persuni, b'mod partikolari lill-kumpanniji, li huma marbutin fuq livell finanzjarju, ekonomiku u organizzattiv, li ma jibqg?ux ikkunsidrati iktar b?ala persuni taxxabbli separati g?all-VAT, u jibdew jitqiesu b?ala persuna taxxabbli wa?edha" (7). Fl-opinjoni tal-Kummissjoni, din is-silta, flimkien mal-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Van Gerven fil-Kaw?a C-60/90, Polysar (8), tirrifletti l-idea li huma biss persuni taxxabbli li jistg?u jkunu membri ta' "persuna taxxabbli wa?edha".

24. Min-na?a l-o?ra, l-Irlanda tie?u l-po?izzjoni li l-Artikolu 11 tal-VAT g?andu ji?i interpretat litteralment, u l-u?u tat-terminu "persuni" mil-le?i?latur ming?ajr l-attribut "taxxabbli" kien deliberat. Li kieku l-le?i?latur kellu l-?sieb li jag?mel riferiment g?al persuni taxxabbli fl-Artikolu 11, dan kien jinkludi din il-kelma fid-Direttiva tal-VAT kif riformulata.

25. L-Irlanda ssostni li l-kun?ett ta' "ragruppament" li fuqu tibba?a l-Kummissjoni huwa sempli?ement deskrittiv u ma huwiex u?at fid-Direttiva tal-VAT innifisha. Dan g?alhekk ma jistax jifforma l-ba?i g?all-interpretazzjoni tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT. Barra minn hekk, g?alkemm huwa teoretikament possibbli li grupp tal-VAT ikun kompost biss minn persuni mhux taxxabbli, dan huwa kemm improbabbli ?afna, kif ukoll, espressament preklu? mil-le?i?lazzjoni Irlandi?a (9).

26. L-Irlanda ssostni li ?-?ieda tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT estendiet l-iskop tad-dispo?izzjoni biex tag?milha possibbli g?all-Istati Membri li jadottaw mi?uri fir-rigward ta' gruppi tal-VAT li huma ma?suba biex ji??ieldu l-abbu?, jissemplifikaw t-trattament g?all-finijiet tal-VAT u jipprevjenu l-eva?joni u l-evitar tat-taxxa (10). L-Irlanda ssostni li jekk persuni mhux taxxabbli, spe?jalment kumpanniji holding (11), jit?allew ikunu membri ta' grupp tal-VAT, dan jista' jippromwovi l-prevenzjoni tal-evitar u/jew tal-eva?joni tat-taxxa. Tali vanta??i, skont l-Irlanda, jinkludu li wie?ed ikun jista' jimponi responsabbiltà *in solidum* fuq kumpannija holding meta l-membri tal-grupp li jinnegozjaw ikollhom diffikultajiet biex i?allsu l-VAT li tkun dovuta.

27. Fl-a??ar nett, l-Irlanda tikkontesta r-rilevanza tal-?urisprudenza invokata mill-Kummissjoni. Il-kwistjoni ta' jekk humiex biss persuni taxxabbli li jistg?u jkunu membri ta' grupp tal-VAT ma kinitx quddiem il-Qorti tal-?ustizzja f'*Ampliscientifica*. Fir-rigward tal-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Van Gerven f'*Polysar*, l-Irlanda tosserva li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li ma ssegwix l-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali kemm f'dik il-kaw?a, u anki fis-sentenzi sussegwenti tag?ha Wellcome Trust (12) u Harnas & Helm (13).

VI – **Anali?i**

28. Fil-bidu, huwa utli li wie?ed ifakkar li, skont il-?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, biex ti?i stabbilita t-tifsira ta' dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni Ewropea, g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni l-g?anijiet, il-kuntest u l-formulazzjoni tag?ha (14). L-ewwel se nikkunsidra l-formulazzjoni tal-Artikolu 11 fid-dawl tal-istorja le?i?lattiva tieg?u, qabel ma ne?amina l-kuntest u l-g?anijiet tieg?u.

A – *L-istorja le?i?lattiva u l-formulazzjoni*

29. Fl-1967 ?ie ntrodott fid-dritt tal-Unjoni Ewropea, permezz tat-tieni Direttiva tal-VAT ir-ragruppament g?all-finijiet tal-VAT. Il-punt 2 tal-Anness A tat-Tieni Direttiva tal-VAT (15) ippermetta li l-Istati Membri jqisu, b?ala persuna taxxabbli wa?edha, persuni separati u indipendenti li jissodisfaw il-prerekwi?iti msemmija hemmhekk. Iktar tard, din il-possibbiltà ?iet regolata bis-Sitt Direttiva tal-VAT (16), u iktar re?enti bid-Direttiva tal-VAT attwali. Madankollu, il-forma tag?ha nbidlet fil-pro?ess ta' emendar.

30. Fil-punt 2 tal-Anness A tat-Tieni Direttiva tal-VAT l-Istati Membri ng?ataw il-fakultà "li ma jikkunsidrawx b?ala persuni taxxabbli separati, imma b?ala persuna taxxabbli wa?edha, persuni li, g?alkemm huma indipendenti legalment, huma madankollu, organikament marbuta ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi". L-u?u tal-kelma "separata" jindika li l-Istati Membri kellhom il-possibbiltà li jittrattaw persuni taxxabbli separatament, jew b?ala persuna taxxabbli wa?edha. L-istess tifsira dehret fil-ver?jonijiet Fran?i?i u ?ermani?i tat-Tieni Direttiva tal-VAT.

31. Madankollu s-Sitt Direttiva inkludiet bidla fil-formulazzjoni tad-dispo?izzjoni dwar ir-ragruppamenti g?all-finijiet tal-VAT. Id-dispo?izzjoni rilevanti ta' dik id-Direttiva, ji?ifieri t-tieni paragrafu tal-Artikolu 4(4), ma g?amel ebda riferiment g?al membri ta' grupp tal-VAT b?ala li huma persuni taxxabbli "separati", imma b?ala sempli?ement "persuni" (17).

32. Il-bidla kienet iktar apparenti fil-ver?jonijiet lingwisti?i tas-Sitt Direttiva fejn hemm kelma differenti g?al "persuna taxxabbli" u "persuna". E?empju wie?ed hija l-lingwa Fran?i?a. Tal-ewwel ti?i tradotta b?ala "assujetti" filwaqt li tal-a??ar ti?i tradotta b?ala "personne".

33. Il-formulazzjoni tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT kif riformulata tidher li hija l-istess f'?afna mill-ver?jonijiet lingwisti?i, bl-e??ezzjoni tal-ver?joni bl-Ingli? (18). Fil-ver?joni bl-Ingli?, il-kelma "any" ?iet mi?juda qabel il-kelma "person", li skont il-Gvernijiet tal-Irlanda, tal-Finlandja u tar-Renju Unit sempli?ement isservi biex tenfasizza li "persuna" li tappartjeni g?al grupp tal-VAT ma hemmx g?alfejn tkun persuna taxxabbli.

34. Fid-dawl tal-istorja le?i?lattiva, nsibha diffi?li na??etta l-argumenti tal-Kummissjoni. Kif ?ie rilevat mill-Irlanda, fi bnadi o?ra tad-Direttiva tal-VAT, ntu?a t-terminu "persuna taxxabbli" u mhux "persuna" meta entità tkun involuta f'attivitajiet ekonomi?i g?all-iskopijiet tad-Direttiva tal-VAT. Filwaqt li l-istorja le?i?lattiva ma hijiex de?i?iva, din tista' timplika li l-le?i?latur ried iwessa' l-kamp ta' attivitajiet ta' dawk li jistg?u jinvolvu ru?hom f'ragruppamenti g?all-finijiet tal-VAT.

35. Barra minn hekk, nosserva li provvisti bejn persuni mhux taxxabbli ma humiex koperti mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva tal-VAT, irrispettivament minn jekk jiffurmawx grupp tal-VAT jew le. Dan ifissier li t-t?assib ipotetiku tal-Kummissjoni li grupp tal-VAT jista' jkun jikkonsisti biss minn persuni mhux taxxabbli ma huwiex rilevanti.

36. G?alhekk, l-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT jippermetti lill-Istati Membri li jqisu b?ala "persuna taxxabbli wa?edha" kwalunkwe persuni legalment indipendenti stabbiliti fit-territorju tal-

imsemmi Stat Membru, sakemm ikunu marbutin mill-qrib ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi. Din il-konklu?joni hija konformi mal-prin?ipju ta' ?ertezza legali, li huwa partikolarment importanti f'materji ta' tassazzjoni, fejn mhux biss il-persuni taxxabbli u l-awtoritajiet tat-taxxa i?da anki l-Istati Membri g?andhom b?onn jistrie?u fuq formulazzjoni ?ara u pre?i?a tal-li?i rilevanti tal-Unjoni Ewropea (19). G?alhekk jien nipproponi li r-rikors tal-Kummissjoni ji?i mi??ud.

B – *L-g?anijiet u l-kuntest tad-dispo?izzjonijiet dwar ragruppament g?all-finijiet tal-VAT*

37. Li kieku l-Qorti tal-?ustizzja kellha ta??etta l-anali?i esposta iktar 'il fuq ibba?ata fuq il-formulazzjoni tal-Artikolu 11, strettament, ma jkunx ne?essarju li l-Qorti tal-?ustizzja tg?addi biex tikkunsidra l-kuntest u l-g?anijiet tieg?u (20). Madankollu, se niddiskuti din il-kwistjoni fil-ka? li l-Qorti tal-?ustizzja ma ta??ettax il-konklu?jonijiet tieg?i fir-rigward tal-formulazzjoni tal-Artikolu 11.

38. In-nota ta' spjega tal-proposta tas-Sitt Direttiva tipprovdi "sabiex tkun simplifikata l-amministrazzjoni jew sabiex ji?u kumbattuti l-abbu?i (e?. il-qsim ta' operatur ekonomiku wie?ed fost diversi persuni taxxabbli sabiex kull wie?ed ikun jista' jibbenefika minn skema spe?jali). L-Istati Membri ma jkunux obbligati jittrattaw b?ala persuna taxxabbli dawk li l-?independenza' tag?hom hija purament teknikalità legali." (21) L-istorja le?i?lattiva tad-dispo?izzjonijiet li jistabbilixxu gruppi tal-VAT ma turi l-ebda g?anijiet o?ra. Skont il-Kummissjoni, dawn l-g?anijiet jeskludu l-inklu?joni ta' persuni mhux taxxabbli fi gruppi tal-VAT.

39. Sabiex jinftiehem l-g?an ta' ragruppament g?all-finijiet tal-VAT fi ?dan il-kuntest tas-sistema iktar wiesg?a tal-VAT, g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni l-effett li l-gruppi tal-VAT g?andhom fuq in-newtralità fiskali. Dan jinvolvi t-te?id inkunsiderazzjoni tal-effetti prattiki tar-re?istrazzjoni ta' grupp tal-VAT. Dan huwa sinjifikattiv min?abba li dawn l-effetti jistg?u tabil?aqq jipprovdu l-motivazzjoni g?al operaturi ekonomi?i biex ikunu nvoluti f'ragruppament g?all-finijiet tal-VAT, sakemm dawn ikollhom g?a?la f'dan ir-rigward ta?t il-le?i?lazzjoni nazzjonali applikabbli (22).

C – *Il-possibbiltà ta' ragruppament g?all-finijiet tal-VAT fil-kuntest iktar wiesa' tas-sistema tal-VAT*

40. Il-formazzjoni ta' grupp tal-VAT tirri?ulta fil-?olqien ta' persuna taxxabbli wa?edha g?all-finijiet tal-VAT li hija komparabbli, minn kull aspett, ma' persuna taxxabbli li tikkonsisti f'entità wa?da biss. Irrispettivament min-natura tieg?u ta' skema spe?jali, ir-ragruppament g?all-finijiet tal-VAT, la jintrodu?i limitazzjonijiet u lanqas iwessa' d-drittijiet ta' persuna taxxabbli kif iddefinita fl-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-VAT.

41. Is-sistema tal-VAT tikseb l-og?la livell ta' sempli?ità u ta' newtralità ta?t ?ew? kundizzjonijiet: meta t-taxxa ti?i imposta bl-iktar mod ?enerali possibbli u meta tkun tkopri l-istadji kollha tal-produzzjoni u d-distribuzzjoni, kif ukoll il-provvista ta' servizzi (23). Is-sistema tal-VAT g?andha twassal g?al newtralità fil-kompetizzjoni, sabiex fit-territorju ta' Stat Membru merkanzija u servizzi simili j?orru l-istess pi? ta' taxxa, irrispettivament mit-tul tal-produzzjoni u mill-katina tad-distribuzzjoni (24). Meta tkun tiffunzjona b'mod ideali, din l-hekk imsej?a newtralità fiskali la g?andha taffettwa l-kompetizzjoni u lanqas id-de?i?jonijiet li operaturi ekonomi?i jie?du fl-organizzazjoni tal-attivitajiet tag?hom, b?all-forma legali jew l-istruttura organizzattiva (25).

42. L-istabbiliment ta' grupp tal-VAT jag?ti bidu g?ar-responsabbiltà g?all-?las tat-taxxa tal-grupp tal-VAT u jittermina r-responsabbiltà separata g?all-?las tat-taxxa tal-membri tieg?u li kienu persuni taxxabbli g?all-finijiet tal-VAT qabel ma saru parti mill-grupp (26). It-trattament g?all-finijiet tal-VAT tat-tran?azzjonijiet tal-grupp, kemm dawk lil jew minn entitajiet barra mill-grupp, huwa komparabbli mat-trattament g?all-finijiet tal-VAT ta' persuna taxxabbli wa?edha li topera individwalment. Tran?azzjonijiet bejn il-membri individwali tal-grupp, li jibqg?u g?alhekk fi ?dan il-grupp, huma kkunsidrati b?ala li twettqu mill-grupp g?all-grupp stess. G?aldaqstant,

tran?azzjonijiet interni ta’ grupp tal-VAT ma je?istux g?all-finijiet tal-VAT.

43. Meta grupp tal-VAT ja?ixxi skont ir-regoli tas-sistema tal-VAT, id-dritt tal-persuni membri ta’ dan il-grupp tal-VAT li jnaqqsu l-VAT g?all-akkwisti ma huwiex esti? (27). Dan id-dritt jibqa’ japplika biss g?al dawk il-provvisti mag?mula g?all-attivitajiet li huma su??etti g?all-VAT mill-grupp tal-VAT. Il-membri ta’ grupp tal-VAT lanqas ma huma intitolati li jnaqqsu l-VAT fuq provvisti mag?mula g?all-attivitajiet li huma e?enti mill-VAT.

D – *L-g?an tad-dispo?izzjonijiet dwar ir-ragruppament g?all-finijiet tal-VAT*

44. Fid-dawl tal-g?an u l-kuntest tar-ragruppament g?all-finijiet tal-VAT, li ddeskrivejt iktar ’il fuq, ma nistax naqbel mal-argument tal-Kummissjoni li persuni mhux taxxabbli g?andhom ji?u esklu?i minnu. Wasalt g?al dawn il-konklu?jonijiet g?ar-ra?unijiet li ?ejjin.

45. Ir-ragruppament g?all-finijiet tal-VAT ma jag?tix benefi??ji ekonomi?i meta xiri jsir g?all-attivitajiet su??etti g?all-VAT, peress li x-xerrej jista’ jnaqqas il-VAT tal-input. F’sitwazzjoni simili, b?ala prin?ipju huwa rrilevanti jekk ix-xiri jsirx fi ?dan il-grupp tal-VAT ming?ajr VAT tal-input jew bil-VAT tal-input minn barra l-grupp tal-VAT. Madankollu, peress li t-tran?azzjonijiet interni ta’ grupp tal-VAT ji?u njorati g?all-finijiet tal-VAT, ragruppament g?all-finijiet tal-VAT jista’ jkun jinvolvi vanta??i ta’ likwidità g?al operaturi ekonomi?i fir-rigward ta’ attivitajiet li huma su??etti g?all-VAT.

46. F’?erti sitwazzjonijiet membri ta’ grupp tal-VAT jistg?u jakkwistaw benefi??ji ekonomi?i billi jifformaw parti mill-grupp (28). Din, fil-fehma tieg?i, hija konsegwenza inevitabbli li to?ro? mill-g?a?la ba?ika ta’ politika fiskali ta’ Stat Membru li jippermetti r-raguppament g?all-finijiet tal-VAT.

47. S?ubija fi grupp tal-VAT tista’ tkun ta’ benefi??ju, pere?empju, f’sitwazzjoni fejn il-membru li jag?mel xiri su??ett g?all-VAT, min?abba li l-attivitajiet tieg?u huma e?enti mill-VAT, ma kellu ebda dritt li jnaqqas il-VAT jew ma kellux dritt li jnaqqas il-VAT kollha. Jekk tali membru jixtri ming?and fornitur barra mill-grupp tal-VAT, trid tit?allas il-VAT. Madankollu, jekk jixtri ming?and membru ie?or tal-grupp, ebda VAT ma tkun trid tit?allas.

48. Meta operatur ekonomiku ma jkunx intitolat li jnaqqas il-VAT tal-input sostnuta fix-xiri, jista’ jkun ta’ vanta?? ekonomiku g?alih li jipprodu?i l-merkanzija jew is-servizzi huwa stess. Pere?empju, bank li ma huwiex intitolat li jnaqqas il-VAT jista’ jibbenefika ekonomikament jekk jipprodu?i internament is-servizzi tal-IT ne?essarji g?all-attivitajiet bankarji tieg?u minflok ma jixtrihom ming?and terzi. Madankollu, jekk ikun hemm il-possibbiltà ta’ ragruppament g?all-finijiet tal-VAT, huwa jista’ jag?ti s-servizzi tal-IT tieg?u lil sussidjarja li tifforma parti mill-grupp u jie?u l-istess vanta??.

49. G?alhekk, ir-responsabbiltà g?all-?las tal-VAT jista’ jkollha u g?andha impatt fuq l-istruttura u l-funzjonament tal-attivitajiet tan-negozju. Imma r-ragruppament g?all-finijiet tal-VAT jippermetti lill-Istati Membri li jnaqqsu l-influwenza tal-VAT fuq il-mod ta’ kif l-operaturi ekonomi?i jorganizzaw irwie?hom. Dan jista’ jag?mlu billi jnaqqas id-differenza fl-ispejje? bejn il-produzzjoni ta’ servizz internament u x-xiri tieg?u ming?and fornitur indipendenti b’personalità legali separata. G?alhekk, ir-ragruppament g?all-finijiet tal-VAT jsostni n-newtralità fiskali billi jippermetti strutturi ta’ negozji adatti ming?ajr konsegwenzi negattivi g?al dik li hija responsabbiltà g?all-?las tal-VAT. Barra minn hekk, il-possibbiltà li persuni mhux taxxabbli ji?u inklu?i b?ala membri ta’ grupp tal-VAT tqieg?ed l-istrutturi tal-korporazzjonijiet li jinkludu tali persuni fl-istess po?izzjoni b?al strutturi ta’ korporazzjonijiet o?ra. B?ala e?empju jistg?u jittie?du dawk il-gruppi ta’ kumpanniji fejn kumpannija holding ikollha ishma ma??oritarji fil-kumpanniji l-o?rajn kollha tal-grupp.

50. Infakkar li hija l-attività u mhux il-forma legali li tiddefinixxi l-istatus ta’ persuna b?ala persuna taxxabbli g?all-finijiet tal-VAT. L-attivitajiet ta’ membri ta’ gruppi tal-VAT g?andhom ji?u

e?aminati sabiex ji?i ddeterminat l-effett prattiku tar-ragruppament g?all-finijiet fiskali f'termini ta' newtralità fiskali.

51. Pere?empju, b?ala prin?ipju, in-natura tal-attivitajiet ta' kumpannija holding legalment indipendenti b?ala taxxabbli jew mhux taxxabbli ma tiddependix fuq jekk din tappartjenix g?al grupp tal-VAT jew le (29). Madankollu, kumpannija holding li tappartjeni g?al grupp tal-VAT tista' tixtri o??etti u servizzi taxxabbli ming?ajr VAT, filwaqt li kumpannija holding li ma tappartjenix g?al grupp tal-VAT ma tistax tag?mel dan. Bl-is?ubija tag?ha fi grupp tal-VAT, persuna mhux taxxabbli ssir entità regolata bis-sistema tal-VAT tal-Unjoni Ewropea.

52. Madankollu, fil-fehma tieg?i ma hijiex anomalija li persuni mhux taxxabbli jistg?u jkunu parti minn grupp tal-VAT. Dan huwa g?aliex kwalunkwe persuna taxxabbli tista' tkun involuta f'attivitajiet su??etti g?al-VAT u f'attivitajiet li ma humiex su??etti g?all-VAT (30). F'dan ir-rigward ma tista' ssir l-ebda distinzjoni bejn persuna taxxabbli ordinarja u grupp tal-VAT.

53. G?alhekk, mill-perspettiva ta' fiskalità newtrali, l-inklu?joni ta' persuni mhux taxxabbli fi grupp tal-VAT ma tag?mel l-ebda differenza g?all-il?iq tal-g?anijiet tas-sistema tar-ragruppament g?all-finijiet tal-VAT. Barra minn hekk, fil-fehma tieg?i, sitwazzjoni fejn persuna mhux taxxabbli tibbenefika ekonomikament billi tag?mel xiri ming?ajr VAT fi ?dan grupp tal-VAT ma hijiex differenti mis-sitwazzjoni fejn persuna taxxabbli involuta f'attivitajiet e?enti mill-VAT tista', billi tkun parti minn grupp tal-VAT, tixtri provvisti taxxabbli ming?ajr VAT minn ?ewwa grupp tal-VAT.

54. B?ala konklu?joni, inqis li l-g?an tar-ragruppament g?all-finijiet tal-VAT fi ?dan is-sistema tal-VAT ma jsostnix il-po?izzjoni li tg?id li persuni mhux taxxabbli ma jistg?ux ikunu inklu?i fi gruppi tal-VAT skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT.

VII – **Konklu?joni**

55. G?al dawn ir-ra?unijiet nipproponi li l-Qorti tal-?ustizzja g?andha tiddikjara li l-Irlanda, billi ppermettiet li persuni mhux taxxabbli jkunu membri fi grupp tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, ma kisritx l-obbligi tag?ha ta?t l-Artikoli 9 u 11 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud. G?aldaqstant ir-rikors tal-Kummissjoni g?andu ji?i mi??ud u l-Kummissjoni g?andha ti?i kkundannata g?all-ispejje? u l-Istati Membri li intervjenew g?andhom ibatu l-ispejje? tag?hom.

1 – Lingwa ori?inali: l-Ingli?.

2 – Kaw?i simili dwar nuqqas ta' twettiq ta' obbligu tressqu mill-Kummissjoni kontra r-Repubblika ?eka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (ara l-Kaw?i C-109/11, Il-Kummissjoni vs Ir-Repubblika ?eka; C-95/11, Il-Kummissjoni vs Id-Danimarka; C-74/11, Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja; C-65/11, Il-Kummissjoni vs Il-Pajji?i l-Baxxi; u C-86/11, Il-Kummissjoni vs Ir-Renju Unit). Madankollu, il-Qorti tal-?ustizzja talbitni nippre?enta l-konklu?jonijiet tieg?i biss fir-rigward ta' din il-kaw?a u tal-Kaw?a C-480/10, Il-Kummissjoni vs L-Isvezja, fejn il-Konklu?jonijiet tieg?i se ji?u ppre?entati fl-istess ?in b?all-konklu?jonijiet pre?enti.

3 – Dispo?izzjonijiet sostanzjalment identi?i kienu nklu?i fl-Artikolu 8(8) (a) tal-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud, kif emendat l-iktar re?enti bl-Att dwar il-Finanzi tal-2008.

4 – Ara s-sentenzi tal-11 ta' Lulju 2002, Il-Kummissjoni vs Spanja (C-139/00, ?abra p. I-6407, punt 18 u l-?urisprudenza ??itata)

5 – ?abra p. I-11599, punt 44 u l-?urisprudenza ??itata. Ara wkoll is-sentenza tal-10 ta' Mejju

2012, Il-Kummissjoni vs L-Estonja (C-39/10, punti 24-26).

6 – Il-Kummissjoni ssostni li, jekk Stat Membru jixtieq jidderoga mid-dispo?izzjonijiet normali tad-Direttiva tal-VAT sabiex jil?aq dan il-g?an, huwa g?andu jikkonforma mal-pro?edura stabbilita fl-Artikolu 395 tad-Direttiva tal-VAT.

7 – ?abra p. I-4019, punt 19.

8 – Sentenza tal-20 ta' ?unju 1991 (C-60/90, ?abra p. I-3111). L-Avukat ?enerali ikkonkluda, fil-punt 9 tal-konklu?jonijiet tieg?u, li "l-mistoqsija li tqum hija jekk din l-g?a?la tipperpettix li Stat Membru jittratta ?ew? persuni li huma marbutin mill-qrib flimkien b?ala persuna taxxabbli wa?edha fejn ikun stabbilit li wa?da minn dawn i?-?ew? entitajiet ma hijiex involuta f'xi ?attivitajiet ekonomi?i' fis-sens tal-Artikolu 4 tad-Direttiva. Fil-fehma tieg?i, it-twe?iba g?al din il-mistoqsija g?andha tkun wa?da negattiva."

9 – L-Irlanda tag?mel riferiment g?all-Artikolu 15(1) tal-Att ikkonsolidat dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud tal-2010 li tirrikjedi li mill-inqas wie?ed mill-membri ta' grupp tal-VAT ikun persuna su??etta g?at-taxxa g?all-iskopijiet tat-Titolu III tad-Direttiva tal-VAT.

10 – L-Irlanda ti??ad ukoll l-argument li mi?uri bba?ati fuq l-Artikolu 11 g?andhom ji?u adottati abba?i tal-Artikou 395 tad-Direttiva tal-VAT.

11 – Fir-rigward tat-trattament tal-kumpanniji hoding mil-lat ta' VAT, ara pere?empju, is-sentenzi Polysar Investments Netherlands, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 8, u tad-29 ta' Ottubru 2009, SKF (Kaw?a C-29/08, ?abra p. I-10413).

12– Sentenza tal-20 ta' ?unju 1996 (C-155/94, ?abra p. I-3013). F'dik il-kaw?a il-kwistjoni kienet dwar jekk il-kun?ett ta' attivitajiet ekonomi?i, skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2) tas-Sitt Direttiva, g?andux ikun interpretat b?ala li jinkludi attività li tikkonsisti fix-xiri u l-bejg? ta' ishma u titoli o?ra minn trustee fil-kuntest tal-immani??jar tal-assi ta' trust tal-karità.

13– Sentenza tas-6 ta' Frar 1997 (C-80/95, ?abra p. I-745). F'dik il-kaw?a il-kwistjoni kienet dwar jekk l-Artikolu 4(2) tas-Sitt Direttiva g?andux ji?i nterpretat fis-sens li s-sempli?i akkwist tal-proprjetà fi u ?-?amma ta' bonds, attivitajiet li ma humiex sottomessi g?al ebda attività ta' negozju, u d-d?ul ta' flus minnhom ma g?andux jitqies b?ala attivitajiet ekonomi?i li jag?tu lil-persuna kkon?ernata l-istatus ta' persuna taxxabbli.

14 – Ara s-sentenzi, tad-29 ta' Ottubru 2009, NCC Construction Danmark (C-174/08, ?abra p. I-10567, punt 23 u l-?urisprudenza ??itata) u A Oy (C-33/11, punt 27).

15 – It-Tieni Direttiva tal-Kunsill 67/228/KEE, tal-11 ta' April 1967, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Struttura u metodi ta' applikazzjoni tas-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 71, p. 1303).

16 – Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23).

17 – It-test s?i? tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva jistipula "kull Stat Membru jista' jqis b?ala persuna taxxabbli wa?edha persuni stabbiliti fit-territorju tal-pajji? li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x'jaqsmu mill-qrib ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi."

18 – Ara l-premessa 3 tad-Direttiva tal-VAT: "Biex ikun ?gurat li d-disposizzjonijiet ji?u ppre?entati

b'mod ?ar u razzjonali, b'mod konsistenti mal-prin?ipju ta' regolamentazzjoni a?jar, huwa xieraq li l-istruttura u l-formulazzjoni tad-Direttiva jitfasslu mill-?did g?alkemm fil-prin?ipju dan mhux ser i?ib tibdil fil-le?islazzjoni e?istenti. Numru ?g?ir ta' emendi sostantivi huma madankollu inerenti g?all-e?er?izzju ta' tfassil mill-?did u g?andhom madankollu isiru. Fejn isiru tali tibdiliet, dawn huma elenkati b'mod e?awrjenti fid-disposizzjonijiet li jirregolaw it-traspo?izzjoni u d-d?ul fis-se??."

19– Sentenza tal-15 ta' Lulju 2010, Il-Kummissjoni vs Ir-Renju Unit (C-582/08, ?abra p. I-7195, punti 49 sa 51).

20 – Ibid, b'mod partikolari l-punt 51. Ara wkoll il-konklu?jonijiet tieg?i g?al dik il-kaw?a, punt 52.

21 – Ara n-nota ta' spjega g?all-proposta g?as-Sitt Direttiva tal-VAT, Com(73)950, 20 ?unju 1973.

22 – L-implementazzjoni prattika tal-g?a?la tal-grupp tal-VAT tvarja. F'?erti Stati Membri li introdu?ew ir-ragruppament g?all-finijiet tal-VAT, dan huwa obbligatorju g?al persuni li jissodisfaw ir-rekwi?iti, u f'o?rajn huwa fakultattiv.

23 - Ara l-premessa 5 tad-Direttiva tal-VAT.

24 – Ara l-premessa 7 tad-Direttiva tal-VAT.

25 – B. Terra u J. Kajus, *A Guide to the European VAT Directives*, IBFD, 2012, Kapitolu 7.3.

26 – Sentenza Ampliscientifica u Amplifin, i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 7, punti 19 u 20.

27 – G?al sommarju tas-sistema ta' tnaqqis, ara s-sentenza tas-6 ta' Settembru 2012, Tóth (C-324/11, punt 25 u l-?urisprudenza ??itata).

28 – Ara l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u l-Parlament Ewropew dwar il-possibbiltà ta' ragruppament g?all-finijiet tal-VAT prevista fl-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud [COM(2009) 325 finali, pa?ni 11 u12].

29 – Ara s-sentenza Polysar, punti 15 sa17.

30 – Ara s-sentenzi, tad-29 ta' April 2004, EDM (C-77/01, ?abra p. I-4295, punt 49), u tat-13 ta' Marzu 2008, Securenta (C-437/06, ?abra p. I-1597). Il-punt 26 ta' din tal-a??ar jipprovdi: "Mill-indikazzjonijiet mog?tija mill-qorti tar-rinviju jirri?ulta li Securenta te?er?ita tliet tipi ta' attivitajiet, ji?ifieri, l-ewwel nett, attivitajiet mhux ekonomi?i, li ma jaqg?ux fil-kamp ta' applikazzjoni tas-Sitt Direttiva, it-tieni nett, attivitajiet ekonomi?i, li, g?alhekk, jaqg?u fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva i?da huma e?entati mill-VAT, u, it-tielet nett, attivitajiet ekonomi?i ntaxxati. G?alhekk, il-kwistjoni li tqum f'dan il-kuntest hija jekk u, jekk ikun il-ka?, safejn, tali persuna taxxabbli hija intitolata tnaqqas il-VAT tal-input im?allsa fir-rigward tal-ispejje? li ma jistg?ux ji?i attribwiti g?al attivitajiet ta' output spe?ifi?i".